

O apóstolo Paulo escreveu cartas aos seus ajudantes. Chamamos esta carta de Primeira a Timóteo

1 Timóteo 1:1–2

TEMA: Eu, Paulo, escrevo a você, Timóteo. Que seja abençoado por Deus e Cristo Jesus.

¹ *Eu, Paulo, estou escrevendo esta carta. Você sabe que sou apóstolo. Represento Jesus Cristo, porque Deus que nos salvou e Cristo Jesus, cuja volta aguardamos com confiança, me mandaram fazê-lo.* ² *Você, Timóteo, é como [MET] um verdadeiro filho para mim, porque confiou em Cristo depois que eu lhe falei dele. Oro/Desejo que Deus, que é nosso Pai, e Cristo Jesus, que é nosso Senhor, continuem agindo para com você com bondade e misericórdia, e que possam dar-lhe paz no seu interior (OU, que façam com que você tenha paz.).*

1 Timóteo 1.3–20

TEMA: Defenda e estimule a autêntica doutrina cristã. Ensine-a e comporte-se conforme seus critérios. Também eu ensinarei como fortalecer a congregação, que sustenta a verdade.

³ *Recomendo com insistência, bem como recomendei ao me dirigir à província de Macedônia, que você permaneça na cidade de Éfeso. Fique ali para mandar que certas pessoas*

que ensinam os outros cristãos não lhes ensinem doutrinas falsas. ⁴ E mande que as pessoas não prestem continuamente atenção às histórias *que falam de nossos antepassados*, histórias que consistem em genealogias que *parecem* intermináveis. *Você deve mandar os membros da sua congregação que não deem valor a estas histórias* porque, *sempre que as pessoas assim fazem isso*, elas apenas discutem inutilmente sobre as coisas/os assuntos/os tópicos ao invés de *ensinarem* o plano de Deus *com relação* àquilo que acreditamos (OU que *sabemos, porque* confiamos em Cristo). ⁵ Mando que *você os ensine* a ter desejos puros [MTY], a *saber no seu interior que Deus* aprova o que eles estão fazendo e a crer sinceramente *na doutrina certa*. Fazendo isso, eles amarão bem a Deus. ⁶ Há certas pessoas que foram desviadas {se desviaram} destas doutrinas certas. Como resultado, elas só debatam coisas inúteis. ⁷ Elas desejam ensinar as leis que Deus deu a Moisés, mas não entendem o que estão realmente dizendo, nem os assuntos sobre os quais falam com tanta confiança.

⁸ Sabemos que as leis *que Deus deu a Moisés* são boas, se nós entendemos corretamente *a intenção de Deus ao dá-las*. ⁹ Devemos nos lembrar de que Deus não deu aquelas leis a Moisés para *condenar* as pessoas justas. Por meio daquelas leis Ele *condenou as pessoas que se comportam como se não houvessem / existissem* leis e que se recusam a obedecerem *ninguém*. Ele condenou aqueles que se recusam a reverenciar a Deus e aqueles que pecam habitualmente.

Ele condenou aqueles que recusam praticar os rituais que agradam a Deus e que não respeitam a religião. Ele condenou aqueles que matam os pais e as mães e que matam outras pessoas. ¹⁰ Ele condenou aqueles que são sexualmente imorais ou homossexuais. Ele condenou os que sequestram outras pessoas para escravizá-las. Ele condenou aqueles que mentem e os que prometem algo firmemente, mas que não cumprem com a promessa feita. Ele condenou todas as outras ações contrárias à nossa doutrina certa. ¹¹ É isto que ensinamos às pessoas ao contar-lhes a gloriosa mensagem sobre Cristo, que nosso magnífico/impressionante Deus revelou e que me foi dada {que Ele me deu} para ensinar corretamente.

¹² Sou grato a Cristo Jesus nosso Senhor, o qual me capacitou para prestar este serviço, por considerar-me uma pessoa digna de confiança. Portanto, Ele me nomeou para servi-lo.

¹³ Anteriormente eu disse coisas ruins *acerca dele* e fiz sofrerem os que pertenciam a Ele, agindo de uma maneira muito cruel para com eles. Mas *Cristo agiu bondosamente* para comigo, porque eu agi na ignorância por não crer *nele*. ¹⁴ Nosso Senhor fez para mim algo que eu não merecia, e por isso creio agora *em Cristo Jesus* e amo a/aos ele/outros *porque pertencço a Ele*.

¹⁵ *Uma das coisas que todos nós cristãos afirmamos, e que é com certeza verdade e digna de ser aceita por todos nós, é que Cristo Jesus veio ao mundo para salvar os pecadores, para que*

Deus não os castigasse por seus pecados. Quanto a mim, *acho que pequei* mais que todas as demais pessoas. ¹⁶ Mesmo assim, *Cristo Jesus* agiu bondosamente para comigo para demonstrar às *pessoas que Ele é perfeitamente paciente para com elas.* Ele assim fez, mostrando-se paciente para mim, que tinha pecado mais que todas as demais pessoas. Ele desejava que o que fiz para mim servisse de exemplo para as pessoas que criam nele *mais tarde*, chegando assim a viver para sempre.

¹⁷ Meu desejo é que as pessoas honram e louvem para sempre o único verdadeiro Deus! Mesmo que ninguém possa vê-lo, Ele é o Rei que reina para sempre, e que nunca morrerá. É verdade!/Amém! ¹⁸ Timóteo, *você é como [MET] um filho para mim.* Portanto, com base naquilo que alguém profetizou *anteriormente* sobre você, eu recomendo que *você se oponha firmemente àqueles que ensinam doutrinas erradas. Você deve opor-se a eles como [MET] os soldados militam firmemente contra aqueles que atacam o povo deles.* ¹⁹ Continue acreditando *na doutrina certa* e fazendo somente aquilo que você sabe que é verdadeiro! Lembre-se de que algumas pessoas rejeitaram a doutrina certa. Consequentemente, elas estragaram sua fé / já não acreditam [MET] no que é certo. ²⁰ Entre aqueles que assim procederam estão Himeneu e Alexandre, os quais entreguei nas mãos de Satanás para que, *ao serem castigados por Satanás*, possam aprender a não ensinar mais doutrinas erradas.

2

1 Timóteo 2.1-3.16

TEMA: Eu lhe ensino como devem comportar-se as pessoas que pertencem à família de Deus e sustentam a verdade.

¹ A primeira coisa (OU, coisa mais importante) que mando *você comunicar à sua congregação* é que os *cristãos* devem pedir continuamente a Deus *aquilo que necessitam*, e que devem orar a Deus *em favor de todas as outras pessoas* e dar graças a *Deus*. ² Especificamente, eles devem orar pelos governantes e todos os *outros* que ocupam posições importantes no governo, para que *Deus ajude-os a governar*. *À medida que Deus os capacita para fazer isso*, podemos viver em paz ao praticarmos aquilo que é certo e apropriado *na opinião de Deus e dos outros*. ³ É bom nós *fazermos isso* e é da vontade de Deus, que nos salva, quando assim procedemos. ⁴ Ele deseja salvar todos os que conhecem de verdade e *aceitam* plenamente a verdadeira *mensagem* dele. ⁵ Ele é o *único e verdadeiro* Deus! E há *somente* uma pessoa que fala com Deus em favor dos seres humanos. Essa pessoa é Cristo Jesus, *Ele mesmo é um homem*! ⁶ Ele entregou sua *vida como sacrifício* para redimir todas as *pessoas*, o que comprovou na hora certa *que Deus deseja que todas as pessoas sejam salvas* {quer salvar todas as pessoas}. ⁷ E Ele me nomeou para declarar *esta mensagem* e para ser um apóstolo. Eu digo a verdade *sobre o fato de Deus me nomear*. Não estou mentindo! Ele me

designou para ensinar aos não judeus que eles devem crer na verdadeira mensagem de Deus.

⁸ Eu desejo que, por toda parte *onde os cristãos se congregam para adorar a Deus*, os homens que oram em voz alta [MTY] sejam pessoas que não praticam o pecado. Ao orarem, eles não devem estar irados *contra ninguém* e não devem duvidar de *que Deus responderá* (OU, não devem brigar). ⁹ *Eu gostaria que as roupas vestidas pelas mulheres fossem modestas e sensatas [DOU]. Prefiro que elas não arrumem os cabelos de uma forma excitante, nem usem enfeites de ouro, nem pérolas, nem roupas caras para se tornarem mais atraentes.* ¹⁰ Pelo contrário, elas devem proceder como procedem as mulheres que alegam adorar a Deus; ou seja, elas devem praticar boas obras. ¹¹ As mulheres devem aprender a *escutar* calmamente *durante os cultos de adoração*, submetendo-se plenamente *ao governo dos líderes da congregação*. ¹² Não permito que as mulheres ensinem *verdades espirituais aos homens em público*, nem que dominem os homens. Ao invés disso, *desejo* que as mulheres *escutem* calmamente *durante os cultos de adoração*, ¹³ pois Adão foi feito {Deus fez Adão} primeiro e depois Eva, ¹⁴ e não foi Adão o enganado {a quem *Satanás* enganou}. A mulher pecou; ela fez o que Deus mandou não fazer, como resultado de ser enganada {de *Satanás* tê-la enganado}. ¹⁵ Embora ela tenha feito isso, as mulheres serão salvas/aceitas {Deus salvará/aceitará as mulheres} agora ao darem à

luz, se continuarem confiando em *Deus*, amando seus semelhantes e se continuarem vivendo de uma maneira *cada vez mais* aceitável a Deus, mantendo-se sempre modestas.

3

¹ Aquele que quiser ser presbítero (OU, bispo) na congregação deseja uma tarefa/carga nobre/honrosa. ² *Já que esse é uma tarefa que os demais devem respeitar*, um supervisor deve *se comportar* de tal forma que *ninguém* possa afirmar com razão que acha algo errado nele. Especificamente, deve ser fiel à sua esposa. Deve pensar claramente. Deve ser sensato e digno. Deve acolher e cuidar dos convidados. Deve ser hábil para ensinar bem a verdade de Deus. ³ Não deve ser viciado no álcool. Não deve insistir em brigar com aqueles que o irritam. Pelo contrário, deve ser manso, não brigoso. Não deve ser ganancioso. ⁴ Deve saber administrar bem seu próprio lar e família. Por exemplo, deve ser um indivíduo cujos filhos o obedecem e respeitam integralmente, ⁵ pois aquele que não sabe supervisionar as pessoas que moram na sua própria casa, com certeza não poderá / como poderia [RHQ] cuidar da congregação de Deus? ⁶ Não deve ser uma pessoa que *tenha confiado* recentemente em *Jesus*, porque *se for escolhido tal homem*, pode tornar-se presunçoso por ser escolhido tão cedo. Como resultado dessa presunção, Deus o condenará, como condenou o diabo por sua presunção. ⁷ Além disso, um presbítero deve *comportar-se* de tal forma que

os não cristãos possam falar bem dele, pois *se comportar-se* assim, as demais pessoas não poderão censurá-lo e o diabo não poderá pegá-lo [MET] *como se pegam os bichos* numa armadilha.

⁸ Semelhantemente, *aqueles que vocês escolhem para servir* como diáconos *devem ser indivíduos que se comportam apropriadamente. Especificamente,* devem ser indivíduos sérios e sinceros. Não devem ser viciados no álcool. Não devem ser gananciosos. ⁹ Devem crer sinceramente na mensagem que *Deus nos* revelou agora. ¹⁰ *Como no caso dos presbíteros,* o caráter deles deve ser examinado {vocês devem examinar o caráter deles} *antes de serem nomeados para a tarefa diaconal.* Então, se aprovados e achados sem culpa, que sirvam como diáconos. ¹¹ Suas esposas (OU, As diaconisas), *semelhantemente, devem comportar-se apropriadamente. Especificamente, devem ser pessoas sérias.* Não devem falar mal das outras pessoas. Não devem ser viciadas no álcool. Devem ser fiéis em todas as coisas. ¹² Os diáconos devem ser fiéis às suas esposas e devem supervisionar bem seus filhos e *demais* pessoas que moram no seu lar. ¹³ Pois se os diáconos servirem bem, as pessoas os respeitarão e eles poderão *falar* com ousadia/confiança sobre aquilo que creem a respeito de Cristo Jesus.

¹⁴ Embora desejando ir em breve visitá-los, eu lhes escrevo estas coisas agora. ¹⁵ para que, se por acaso eu chegar atrasado, vocês possam saber como os cristãos devem comportar-se e possam ensinar estas verdades a eles.

Refiro-me a todos aqueles que são membros da família de Deus, a todas as congregações que pertencem ao Deus todo-poderoso, a todas as pessoas que defendem [MET] a mensagem verdadeira. ¹⁶ Com certeza, é verdade que a mensagem que Deus revelou agora é realmente maravilhosa! Aprendemos naquela mensagem esta verdade espiritual que anunciamos/cantamos sobre Cristo: (OU, Afirmamos esta doutrina como sendo certa e muito importante. É ela que nos mostra como devemos viver de uma forma piedosa. É o que Deus agora revelou, mesmo que não fosse conhecido anteriormente.) Afirmamos, com relação a Jesus Cristo, que:

É Ele quem apareceu na terra em corpo humano; foi revelado pelo Espírito de Deus {o Espírito de Deus mostrou} que Ele era realmente o Messias (OU, que Ele agia sempre de forma reta e justa); Ele foi visto pelo anjos {os anjos O viram}; foi proclamada a mensagem dele {as pessoas pregaram sobre Ele} entre muitas nações; a mensagem dele foi recebida com fé pelos seres humanos em muitas regiões do mundo {as pessoas em muitas partes do mundo acreditaram na mensagem sobre Ele}; Ele foi levado {Deus O levou} para —os céus/a glória.

4

1 Timóteo 4.1–16

TEMA: Cuidado para se comportar apropriadamente e ensinar a doutrina certa.

¹ O Espírito de Deus nos revelou claramente que, nos últimos dias, algumas pessoas deixarão de acreditar na *doutrina* que *todos nós* acreditamos. Pelo contrário, elas darão atenção aos espíritos *malignos* que enganam *as pessoas*, e *darão fé* às doutrinas *falsas recebidas* desses espíritos malignos. ² São mentirosos os indivíduos que ensinam aquelas doutrinas falsas! E nem se sentem culpados [MET] *ao ensinarem tais doutrinas!* ³ Por exemplo, eles proíbem aos *cristãos* se casarem, pois alegam *que o casamento nos torna inaceitáveis a Deus*. Também *mandam* que as pessoas se abstenham de *consumir certas* comidas. Mas Deus criou tais comidas para nós consumirmos! Nós que cremos *em Cristo* entendemos a *doutrina* certa agradecemos *a Deus a comida que Ele nos dá*. *É por isso* que podemos consumir essas comidas. ⁴ *Podemos consumir todo tipo de comida*, porque todas as comidas criadas por Deus são boas. Não devemos recusar certas comidas se dermos graças *a Deus por elas* ao recebê-las. ⁵ A comida se torna aceitável {é aceitável} *a Deus* porque Deus, *há muito tempo*, afirmou que *são boas todas as coisas que Ele criou* e porque oramos acerca dela.

⁶ Ao ensinar estas coisas aos seus irmãos cristãos, você mostrará que, sendo nomeado por Cristo Jesus, você os está servindo bem. Você foi feito {se tornou} forte, em termos espirituais, defendendo a mensagem certa que *todos nós*

acreditamos. ⁷ Você deve rejeitar totalmente as histórias tolas e ímpias *dos antepassados, que os idosos costumam contar*. Continue treinando-se, para que possa desenvolver um comportamento mais devoto. ⁸ *Algumas pessoas dizem: É de alguma ajuda treinarmos/exercitarmos os corpos.* Mas *afirmo que* as pessoas tiram muito mais proveito de levarem uma vida devota, pois *se viverem de uma forma devota, será de ajuda para elas agora, enquanto estão vivas, e na vida futura.* ⁹ São estas palavras absolutamente verdadeiras, e todo o mundo *devem aceitá-las!* ¹⁰ É por isso que trabalhamos tanto [DOU] *em benefício dos outros*, pois esperamos confiantes de que Deus, que é todo-poderoso, *fará o que prometeu*. É Ele quem *deseja* salvar todas as pessoas, *portanto Ele as protege*. Com certeza Ele nos *protege, a nós* que cremos em Cristo! ¹¹ Exija estas coisas, e ensine estas coisas.

¹² *Timóteo*, por meio da maneira em que você mesmo vive, ensine aos cristãos *da sua congregação* como se devem comportar. Especificamente, diga sempre *coisas boas*, comporte-se *bem*, ame *seus semelhantes*, confie em *Deus*, e mantenha-se puro. Assim, ninguém *terá motivo para* menosprezar você por ser jovem. ¹³ Até a minha chegada, lembre-se de ler *as Escrituras à congregação*, exortando e ensinando os cristãos. ¹⁴ Não negligencie *as habilidades dadas* {que *Deus deu*} a você como resultado das *pessoas profetizarem/de nós* profetizarmos *sobre você* e da imposição das mãos dos presbíteros em você

para o consagrarem. ¹⁵ Faça estas coisas *que lhe mandei fazer!* Preste atenção a elas, para que todos possam ver que você continua sempre melhorando *o seu jeito de fazê-las.*

¹⁶ Cuidado para se comportar bem. Procedendo assim, você salvará. Se continuar ensinando a boa doutrina, o resultado do seu ensino será que Deus salvará as pessoas que o escutam.

5

1 Timóteo 5.1–25

TEMA: Eu lhe ensino como se deve comportar para com diversos grupos na igreja.

¹ Não censure os mais velhos. Pelo contrário, exorte-os *respeitosamente*, como exortaria seu próprio pai. Exorte os mais jovens *mansamente*, como exortaria seus irmãos. ² *Exorte respeitosa-mente* as mulheres mais idosas, como *exortaria* sua mãe. *Exorte* as mais jovens *mansamente*, como *exortaria* suas irmãs; mas comporte-se sempre de uma forma totalmente apropriada ao fazer isso.

³ *Certifique-se de que* a congregação esteja respeitando as viúvas desamparadas. *A congregação deve respeitá-las, cuidando bem delas.*

⁴ Se uma viúva tem filhos ou netos, esses *filhos ou netos* devem aprender a respeitar primeiro a sua própria família. Fazendo isso, eles podem retribuir o que devem aos pais e avós, pois proceder assim agrada a Deus. ⁵ As viúvas realmente solitárias *e desamparadas* esperam confiantes que Deus *vá ajudá-las*. Portanto, dia e noite elas oram, pedindo encarecidamente [DOU]

a Deus *que Ele ajude a elas e outras*. ⁶ Mas as viúvas que só desejam prazer já estão mortas *espiritualmente* [MET], mesmo que estejam vivas *fisicamente*. ⁷ E diga à *congregação* que os *filhos ou netos devem praticar* estas coisas para que *ninguém* possa criticar os cristãos. ⁸ Se alguém não cuidar daqueles que moram no seu próprio lar, e especialmente se não cuidar da sua própria família, já negou a nossa crença e *devemos considerá-lo* pior que as pessoas que nem creem *em Cristo*.

⁹ *Você tem aí um rol das viúvas que trabalharão na congregação e receberão comida/dinheiro*. Que seja inscrita uma mulher {Que seja colocado o nome de uma mulher} no rol só se ela tiver mais de sessenta anos de idade, sendo sempre fiel ao seu falecido marido. ¹⁰ *Inscreva o nome das mulheres naquele rol* só se for de conhecimento geral {se as pessoas afirmam} que elas praticaram todo o tipo de boas obras, que cuidaram *das crianças* aflitas, que criaram *devidamente* seus filhos, que acolheram e cuidaram das visitas e que serviram [MTY] humildemente os demais cristãos. ¹¹ Quanto às viúvas mais jovens, não as inscreva naquele rol, pois elas *prometeram trabalhar na congregação, mas ao invés de fazer isso, elas costumam* querer casar-se *em segundas núpcias* (OU, casar-se com algum incrédulo) ao sentirem desejos fortes. ¹² Se isso acontecer, elas podem tornar-se culpadas de não cumprir com o prometido *em benefício da congregação* (OU, o que prometeram *a Cristo que fariam*.) ¹³ Além disso, geralmente, elas se

tornam preguiçosas. Especificamente, ao perambularem de casa em casa, também começam a fofocar e intrometer-se, dizendo coisas que não devem dizer. ¹⁴ Portanto desejo/aconselho que, *ao invés de se inscreverem no rol os nomes das viúvas mais jovens*, estas se casem em segundas núpcias, que deem à luz filhos, que administrem bem seus lares e que não façam nada que possa provocar críticas de algum inimigo. ¹⁵ *Digo/Determino isto porque algumas viúvas jovens deixaram de ser obedientes a Cristo, tornando-se obedientes a Satanás.*

¹⁶ Se alguma mulher crente *em Cristo* tiver viúvas *na família*, ela mesma deve cuidar delas. A congregação não deve ter a responsabilidade *de cuidar* {Ela não deve depender da congregação *para cuidar*} *das suas necessidades*. A congregação deve cuidar das viúvas que realmente *não têm quem cuide delas*.

¹⁷ *Cada congregação* deve remunerar bem os presbíteros estimados como líderes {que são bons líderes}. *As congregações devem* honrá-los sinceramente, sobretudo aqueles que pregam e ensinam. ¹⁸ *Há muito tempo*, Moisés escreveu nas Escrituras: Não amarrem a boca do boi quando estiver pisando o trigo”, e *Jesus disse*: As pessoas devem pagar aqueles que trabalham para elas”. *Portanto sabemos que as congregações devem apoiar seus presbíteros.*

¹⁹ Quando alguém acusar um presbítero *de fazer algo errado*, aceite as palavras do acusador somente se houver *pelo menos mais duas ou três*

pessoas que também afirmem ter visto aquele presbítero cometer um erro.

²⁰ Mas no caso de *qualquer presbítero* que costume pecar repetidas vezes, repreenda-o diante da congregação inteira, para que os demais *presbíteros* tenham medo de *pecar*.

²¹ Declaro-lhe solenemente que ao *ter em mente* que Deus, Cristo Jesus e os santos anjos sabem tudo que está fazendo, você deve obedecer estas ordens *acerca dos presbíteros*! Ao *ouvir e avaliar o que os outros dizem sobre um presbítero*, não se apresse para julgá-lo culpado. Trate todas as pessoas de forma semelhante.

²² Não se apresse para impor as mãos num homem, *no gesto de consagração para presbítero*, pois Deus o responsabilizará você se por acaso *aprovar* um indivíduo que peca. Guarde pura sua própria vida. ²³ *E Timóteo*, não beba *somente* água, mas tome *também* um pouco de vinho, pois *isso pode ajudar na cura* dos seus freqüentes problemas intestinais.

²⁴ *Digo-lhe para não consagrar apressadamente os presbíteros*, pois algumas pessoas *pecam secretamente*, sendo desconhecido o que elas fazem até serem examinadas (OU, até Deus as julgar). Por outro lado, algumas pessoas pecam abertamente, portanto as demais pessoas sabem o que elas fizeram antes de serem examinadas.

²⁵ Semelhantemente, embora algumas pessoas pratiquem abertamente as boas obras, sendo conhecido o procedimento delas pelas demais pessoas, algumas pessoas também praticam *secretamente* as boas obras, mas mesmo assim as

boas obras que elas praticam não podem ficar escondidas {em segredo}.

6

1 Timóteo 6.1–21

TEMA: Viva de acordo com a doutrina cristã, completando aquilo que mandei completar.

¹ Quanto aos escravos [DOU] *cristãos*, ensine-os a pensar no fato de ser certo honrarem seus patrões de todas as formas possíveis. Se assim fizerem, as pessoas não falarão contra Deus [MTY], e a doutrina que *nós apóstolos* ensinamos não será criticada {elas não falarão contra aquilo que *nós apóstolos* ensinamos}, *pois observarão que os escravos respeitam os seus patrões.*

² *Os escravos* que têm patrões que creem em Cristo não devem mostrar-se desrespeitosos para com os patrões por serem estes irmãos cristãos. Pelo contrário, devem servir seus patrões de uma forma superior por serem estes irmãos na fé, a quem Deus ama e que são beneficiados quando os escravos lhes prestam bom serviço.

Ao ensinar estas coisas *à sua congregação*, exorte *as pessoas* a procederem desta forma.

³ Algumas pessoas ensinam coisas diferentes. Aquilo que elas ensinam não está de acordo com a doutrina certa que nosso Senhor Jesus Cristo *ensinou* (OU, sobre nosso Senhor Jesus Cristo). Elas não concordam com a ideia de levarmos vidas santas. ⁴ Tais pessoas são muito orgulhosas e não entendem nada [HYP]. Pelo contrário, elas desejam exageradamente *argumentar sobre*

questões *insignificantes* e sobre certas palavras. Como resultado disso, *os que as escutam têm inveja dos seus semelhantes*. Esses indivíduos brigam *uns com os outros e com outras pessoas*. Eles falam mal dos seus *semelhantes*. Desconfiam *dos outros*, achando que eles têm motivos malignos. ⁵ Seu modo de pensar foi corrompido {é errado} porque rejeitaram a *doutrina* certa. Consequentemente, tais pessoas acham *erradamente* que, pela prática da religião, ganharão muito dinheiro.

⁶ Bom/De fato, realmente tiramos grande proveito de levar uma vida santa e repleta de contentamento. ⁷ Já que não trouxemos nada para este mundo ao nascermos, nem podemos levar nada dele ao morrermos, ⁸ devemos ficar satisfeitos com a comida e a roupa básicas. ⁹ Mas algumas pessoas desejam exageradamente ser ricas. Como resultado, elas fazem coisas erradas para ganhar dinheiro, e isto faz com que fiquem presas [MET], como os animais ficam presos nas armadilhas. Tais pessoas desejam muitas coisas loucamente, e tais desejos as prejudicam seriamente. E Deus vai rejeitá-las totalmente! ¹⁰ Todo tipo de coisa maligna/desastrosa acontecerá àqueles que [PRS] desejam possuir muito dinheiro. Por certas pessoas almejem / desejarem o dinheiro, elas foram desviadas da {abandonaram a} doutrina que todos nós cremos, causando grande tristeza para si mesmas.

¹¹ Mas quanto a você, homem que serve a Deus, afaste-se totalmente de tais coisas/de tal

amor pelo dinheiro. Resolva fazer o que é certo e levar uma vida devota. Decida confiar em Deus e amar *aos outros*. Esforce-se para suportar *circunstâncias difíceis*. Mostre-se sempre manso *com as pessoas*.¹² Procure sinceramente e com todas as forças [MET] viver de acordo com aquilo que você crê. *Continue desempenhando bem as tarefas para* que possa ter certeza de que viverá eternamente. Lembre-se de que você foi escolhido *por Deus* {Deus escolheu você} *para viver com Ele*, e que você afirmou aquilo que acredita/que confia em Deus enquanto muitos presbíteros/ouvintes escutavam as suas palavras.

¹³ Deus, que dá vida a todas as coisas, sabe perfeitamente tudo que você faz. Cristo Jesus também sabe tudo que você faz. Ele declarou firmemente a verdade ao ser examinado por Pôncio Pilatos.¹⁴ Tendo isto em mente, mando você defender/proteger de todas as formas possíveis aquilo que Cristo nos mandou [DOU], de uma tal forma que nosso Senhor Jesus Cristo não possa criticar, até Ele aparecer/voltar.¹⁵ Lembre-se que Deus fará isso acontecer no momento certo. Ele é magnífico/impressionante! Ele é o único Governante! Ele reina sobre todos os demais governantes!¹⁶ Só Ele nunca morrerá e Ele vive no céu numa luz tão brilhante que ninguém consegue se aproximar! É Ele a quem ninguém jamais viu nem poderá ver! Meu desejo é que/ Que todos os seres humanos O honrem, e que Ele governe poderosamente [MTY] para sempre! Amém / Assim seja.

¹⁷ Diga aos cristãos que são ricos aqui na terra que não devem ser orgulhosos, e que não devem confiar nas suas *posses e riquezas*, pois ninguém pode ter certeza *de possui-las por muito tempo*. Pelo contrário, ensine-os a *confiarem em Deus ao invés de confiarem* nas riquezas. É Deus quem nos dá abundantemente tudo que temos, para que possamos desfrutar disto. ¹⁸ Também diga-lhes que suas boas obras devem ser tão numerosas *quanto seu dinheiro*. Especificamente, eles devem compartilhar generosamente *aquilo que eles têm* com seus semelhantes. ¹⁹ Se assim fizerem, *Jesus vai dar-lhes um grande galardão. Será como se eles estivessem armazenando no céu muitos tesouros para si mesmos, que constituirão uma boa base na qual poderão depender* para o futuro. (Ou, que será *tão sólida como o alicerce [MET] de uma casa*). Procedendo assim, eles terão a vida que é a vida verdadeira.

²⁰ Timóteo, proclame/proteja fielmente a mensagem certa (OU, o ministério autêntico) *que Jesus lhe deu*. Evite *as pessoas que desejam* tagarelar sobre coisas sem importância para Deus. Evite *as pessoas que alegam* possuir um ‘conhecimento’ verdadeiro mas que afirmam coisas contrárias à *nostra doutrina correta*. ²¹ *Evite totalmente tais ensinamentos. Lembre-se de que* algumas pessoas que alegam possuir esse ‘conhecimento’ já deixaram de crer no que *todos nós cremos*.

Desejo que/ Que Deus continue agindo bondosamente para com todos vocês.

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores

The Holy Bible: a Translation for Translators in Brazilian Portuguese

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 10 Jun 2022
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd